Организация Объединенных Наций A/C.3/59/L.25

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 October 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Третий комитет
Пункт 98 повестки дня
Улучшение положения женщин

Австралия, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Латвия, Люксембург, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уганда, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Деятельность по искоренению преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести

Генеральная Ассамблея,

подтверждая обязательство всех государств по поощрению и защите прав человека и основных свобод, включая право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, как об этом говорится во Всеобщей декларации прав человека[1], и подтверждая также обязательства государств-участников согласно документам по правам человека, в частности Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах[2], Международному пакту о гражданских и политических правах[2], Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[3] и Конвенции о правах ребенка[4],

подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий[5] и Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин[6], а также цели и обязательства, предусмотренные в Пекинской декларации и Платформе дейст

[1] Резолюция 217 A (III).

[2] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

[3] Резолюция 34/180, приложение.

[4] Резолюция 44/25, приложение.

[5] A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

[6] См. резолюцию 48/104.

04-55914 (R) 191004 191004

0455914

вий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин[7], и итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»[8],

ссылаясь на свои резолюции 57/179 от 18 декабря 2002 года и 58/147 от 22 декабря 2003 года, а также резолюцию 2004/46 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года[9],

ссылаясь также на свою резолюцию 58/185 от 22 декабря 2003 года, в которой она просила провести углубленное исследование, посвященное насилию в отношении женщин, включая преступления, совершаемые в защиту чести, а также на свою резолюцию 57/190 от 18 декабря 2002 года, в которой она просила провести углубленное исследование, посвященное насилию в отношении детей,

учитывая, что на государствах лежит обязательство принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать преступления против женщин и девочек в защиту чести, и наказывать совершивших их лиц и обеспечивать защиту потерпевших, и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление их прав человека и основных свобод,

подчеркивая необходимость рассматривать все формы насилия в отношении женщин и девочек как наказуемые по закону противоправные деяния,

подчеркивая также необходимость выявлять и эффективно устранять коренные причины насилия в отношении женщин, в частности преступлений, совершаемых в защиту чести, которые принимают самые разнообразные формы,

сознавая, что недостаточность данных о насилии в отношении женщин, включая преступления, совершаемые в защиту чести, затрудняет осознанный политический анализ как на внутригосударственном, так и на международном уровнях и препятствует усилиям по искоренению такого насилия,

будучи глубоко обеспокоена тем, что женщины и девочки продолжают являться жертвами таких преступлений, как говорится об этом в соответствующих разделах докладов Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам ребенка и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, и отмечая в этой связи доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях[10],

подчеркивая, что такие преступления несовместимы со всеми религиозными и культурными ценностями,

---

[7] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[8] Резолюция S-23/3, приложение.

[9] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел A.

[10] E/CN.4/2002/83, пункты 21-37.

подчеркивая также, что для искоренения преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести, необходимы более значительные усилия и решимость со стороны правительств и международного сообщества, в частности на основе международного сотрудничества, и со стороны гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и что требуются глубокие изменения на уровне общественного сознания,

подчеркивая важность расширения прав и возможностей женщин и их эффективного участия в процессе принятия решений и выработки политики как одного из важнейших инструментов для предупреждения и искоренения преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести,

1. *приветствует*:

a) доклад Генерального секретаря о ликвидации насилия в отношении женщин[11];

b) деятельность и инициативы государств, направленные на искоренение преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, включая внесение изменений в соответствующее внутригосударственное законодательство, касающееся таких преступлений, эффективное осуществление такого законодательства, а также просветительские, социальные и другие меры, включая общенациональные информационно-пропагандистские кампании, а также деятельность и инициативы государств, направленные на ликвидацию всех других форм насилия в отношении женщин;

c) усилия — например, в виде конкретных проектов, — предпринимаемые органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, по решению проблемы преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и призывает их координировать свои усилия;

d) работу по повышению осведомленности о таких преступлениях и их пагубных последствиях, проводимую гражданским обществом, включая такие неправительственные организации, как женские организации, массовые низовые движения и отдельных лиц;

2. *выражает свою обеспокоенность* тем, что женщины по-прежнему являются жертвами преступлений, совершаемых в защиту чести, и продолжающимися во всех регионах мира случаями насилия подобного рода, которое принимает самые разнообразные формы, и тем, что виновные в совершении таких преступлений не подвергаются судебному преследованию и наказанию;

3. *призывает* все государства:

a) выполнять свои обязательства согласно соответствующим международным документам по правам человека и осуществлять Пекинскую декларацию и Платформу действий[7] и итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи[8];

[11] A/59/281.

b) продолжать активизировать усилия по предупреждению и искоренению преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести, которые принимают самые разнообразные формы, используя для этого законодательные, административные и программные меры;

c) обеспечивать оперативное и тщательное расследование, эффективное преследование и регистрацию случаев преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, и наказывать тех, кто их совершает;

d) активизировать, привлекая для этого, в частности, лидеров общин, усилия по повышению осведомленности о необходимости предупреждения и искоренения преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести и оправдываемых ею, с целью изменить взгляды и поведение, которые допускают возможность совершения таких преступлений;

e) активизировать усилия для повышения степени осведомленности об ответственности мужчин за содействие равенству мужчин и женщин и изменение взглядов в целях ликвидации гендерных стереотипов, в том числе, в частности, об их роли в деле предупреждения преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести;

f) поощрять участие представителей средств массовой информации в кампаниях по повышению осведомленности;

g) поощрять, поддерживать и осуществлять меры и программы, нацеленные на повышение информированности и углубление понимания причин и последствий преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести, включая обеспечение подготовки для лиц, отвечающих за правоохранительную деятельность, таких, как сотрудники полиции, судьи и юристы, и укреплять их способность беспристрастно и эффективно рассматривать жалобы в связи с такими преступлениями и принимать необходимые меры для обеспечения защиты фактических и потенциальных жертв;

h) продолжать поддерживать работу гражданского общества, включая неправительственные организации, по решению данной проблемы и укреплять сотрудничество с межправительственными и неправительственными организациями;

i) создавать, укреплять или поддерживать, когда это возможно, службы поддержки в целях удовлетворения потребностей фактических или потенциальных жертв преступлений посредством, в частности, обеспечения им необходимой защиты, безопасного крова, консультаций, юридической помощи, медицинских услуг, в том числе в сферах сексуального и репродуктивного здоровья, психического здоровья и других соответствующих сферах, их реабилитации и реинтеграции в общество;

j) эффективно рассматривать жалобы в связи с преступлениями против женщин и девочек, совершаемыми в защиту чести, в частности путем создания, укрепления или поддержки организационных механизмов, с тем чтобы жертвы преступлений и другие лица могли сообщать о таких преступлениях в безопасных и конфиденциальных условиях;

k) осуществлять сбор и распространение статистической информации о случаях таких преступлений, включая информацию, дезагрегированную по половой принадлежности и возрасту, и предоставлять любую такую информацию

Секретариату для использования в углубленном докладе, посвященном насилию в отношении женщин, подготавливаемом в соответствии с резолюцией 58/185, и углубленном докладе, посвященном насилию в отношении детей, подготавливаемом в соответствии с резолюцией 57/190;

l) включать, когда это необходимо, в свои доклады договорным органам по правам человека информацию о правовых и директивных мерах, принимаемых и осуществляемых в рамках их усилий по предупреждению и искоренению преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести;

4. *предлагает*:

a) международному сообществу, включая соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности, по линии программ технической помощи и консультационных услуг поддерживать, по их просьбе, усилия всех стран, направленные на укрепление организационного потенциала по предупреждению преступлений против женщин и девочек, совершаемых в защиту чести, и устранению коренных причин таких преступлений;

b) соответствующим договорным органам по правам человека, когда это необходимо, и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях продолжать заниматься этим вопросом;

5. *просит* Генерального секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции в его докладе по вопросу о насилии в отношении женщин, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.